

ADVARSEL



Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse.

Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel.

Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S.

Transmitterdækslet må ikke fjernes i eksplosionsfarligt område, når kredsløbet er strømførende.

Transmitterdækslet skal være helt lukket for at overholde kravene til eksplosionssikkerhed.

Hvis transmitteren er installeret i områder med kraftige vibrationer, kan det være nødvendigt med ekstra befæstning.

Ved installation i eksplosionsfarligt område skal den tilhørende installationstegning følges nøje.

Vær opmærksom på ikke at frembringe mekaniske gnister, når instrumentet og tilhørende enheder tilgås i eksplosionsfarligt område.

Elektriske specifikationer

Anvendelsestemperatur med silicone O-ring.....	-40°C til +85°C
med FKM O-ring.....	-20°C til +85°C
Reduceret LCD-ydeevne under -20°C og over +70 °C	
Opbevaringstemperatur.....	-40°C til +85°C
Kalibreringstemperatur.....	20...28°C
Relativ luftfugtighed.....	0...100% RF (kond.)
Kapslingsklasse.....	IP54 / IP66 / IP68 type 4X

Mekaniske specifikationer

Diameter.....	Ø 110 mm
Mål, H x B x D.....	109x145x125,5 mm
Vægt, ca.....	1,3 kg
Ledningskvadrat.....	0,13...1,5 mm ² / AWG 26...16 fletkoret ledning
Klemskruetilspændingsmoment.....	0,4 Nm
Vibration.....	IEC 60068-2-6 : 2007 2...25 Hz..... ±1,6 mm 25...100 Hz..... ±4 g

Fælles specifikationer:

Forsyningsspænding, DC	
Ex: ia, eigensikker.....	10...30 VDC (12...30 VDC med baggrundsbelysning)
Øvrige.....	10...35 VDC (12...35 VDC med baggrundsbelysning)
Isolationsspænding, test/oper.....	1,5 kVAC / 50 VAC
Langtidstabilitet.....	0,1% af span / år

Indgangsspecifikationer:

Indgang for RTD-typer:	
Pt50, Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000, Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000	
Kabelmodstand pr. leder (max.).....	5 Ω
Følerstrøm.....	Nom. 0,2 mA

WARNING



Only technicians, who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in the manual and who are able to follow these, should connect the device.

Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or PR electronics A/S.

Mounting and connection of the device should comply with national legislation for mounting of electric materials.

Repair of the device must be done by PR electronics A/S only.

Do not remove the transmitter cover in explosive atmospheres when the circuit is alive.

The transmitter cover must be fully engaged to meet the explosion proof requirements.

If installed under high-vibration conditions, the transmitter may require supplementary support.

For installation in hazardous area the corresponding installation drawing must be followed in detail.

Take care not to generate mechanical sparking when accessing the instrument and peripheral devices in a hazardous location.

Electrical specifications

Operating temperature with silicone O-ring.....	-40°C to +85°C
with FKM O-ring.....	-20°C to +85°C
Reduced LCD performance below -20°C and above +70°C	
Storage temperature.....	-40°C to +85°C
Calibration temperature.....	20...28°C
Relative humidity.....	0...100% RH (cond.)
Protection degree.....	IP54 / IP66 / IP68 type 4X

Mechanical specifications:

Dimensions.....	Ø 110 mm
Dimensions, H x W x D.....	109x145x125,5 mm
Weight approx.....	1,3 kg
Wire size.....	0,13...1,5 mm ² / AWG 26...16 stranded wire
Screw terminal torque.....	0,4 Nm
Vibration.....	IEC 60068-2-6 : 2007 2...25 Hz..... ±1,6 mm 25...100 Hz..... ±4 g

Common electrical specifications:

Supply voltage, DC	
Ex ia, intrinsically safe.....	10...30 VDC (12...30 VDC with backlight)
Other.....	10...35 VDC (12...35 VDC with backlight)
Isolation - test / working.....	1,5 kVAC / 50 VAC
Long term stability.....	0,1% of span / year

Input specifications:

RTD input types:	
Pt50, Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000, Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000	
Cable resistance per wire (max.).....	5 Ω
Sensor current.....	Nom. 0,2 mA

AVERTISSEMENT



Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL.

Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques.

Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module.

Ne retirez pas le couvercle du transmetteur en atmosphère explosive lorsque l'appareil est sous tension.

Le couvercle du transmetteur doit être serré à fond pour être conforme aux exigences d'antidéflagrance.

Dans le cas où le transmetteur est exposé à des fortes vibrations, il peut être nécessaire d'installer un soutien supplémentaire.

Pour l'installation dans les atmosphères explosives, le schéma d'installation correspondant doit être suivi en détail.

Prenez soin de ne pas générer des étincelles mécaniques lors de l'accès à l'appareil et instruments périphériques dans une atmosphère explosive.

Spécifications

Plage d'utilisation avec joint en silicone.....	-40°C à +85°C
avec joint en FKM.....	-20°C à +85°C
Performance LCD réduit au dessous de -20°C et au dessus de +70°C	
Température de stockage.....	-40°C à +85°C
Température de calibration.....	20...28°C
Humidité relative.....	0...100% HR (cond.)
Degré de protection.....	IP54 / IP66 / IP68 type 4X

Spécifications mécaniques:

Diamètre.....	Ø 110 mm
Dimensions, H x L x P.....	109x145x125,5 mm
Poids, env.....	1,3 kg
Taille des fils.....	0,13...1,5 mm ² / AWG 26...16 fil multibrins

Pression max. avant déformation de la vis.....	0,4 Nm
Vibration.....	IEC 60068-2-6 : 2007 2...25 Hz..... ±1,6 mm 25...100 Hz..... ±4 g

Spécifications communes:

Tension d'alimentation, cc:	
Ex ia, intrinsèquement sûr.....	10...30 Vcc (12...30 Vcc avec rétro-éclairage)
Autres.....	10...35 Vcc (12...35 Vcc avec rétro-éclairage)
Tension d'iso. test/opér.....	1,5 kVca / 50 Vca
Stabilité à long terme.....	0,1% de l'EC / an

Spécifications d'entrée :

Entrée pour types RTD:	
Pt50, Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000, Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000	
Résistance de ligne max. par fil.....	5 Ω
Courant de sonde.....	nom. 0,2 mA

WARNUNG



Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern angeschlossen werden, die mit den technischen Ausdrücken, Warnungen und Anweisungen in dieser Installationsanleitung vertraut sind und diese befolgen.

Sollten Zweifel bezüglich der richtigen Handhabung des Gerätes bestehen, sollte man mit dem Händler vor Ort Kontakt aufnehmen. Sie können aber auch direkt mit PR electronics GmbH Kontakt aufnehmen.

Die Installation und der Anschluss des Gerätes haben in Übereinstimmung mit den geltenden Regeln des jeweiligen Landes bez. der Installation elektrischer Apparaturen zu erfolgen

Reparaturen des Gerätes dürfen nur von PR electronics A/S vorgenommen werden.

In explosionsgefährdeten Atmosphären den Deckel nicht abnehmen, wenn der Stromkreis unter Spannung steht.

Der Gehäusedeckel muss vollständig geschlossen sein, um die Ex-Schutz-Anforderungen zu erfüllen.

Bei der Installation in Bereichen mit starken Schwingungen, kann das Gerät zusätzliche Unterstützung benötigen.

Bei der Installation in explosionsgefährdeten Bereichen muss die entsprechende Installationszeichnung im Detail beachtet werden.

Vermeiden Sie bei der Arbeit am Gerät und dessen Peripheriegeräte in explosionsgefährdeten Bereichen Funkenbildung durch mechanische Einwirkungen.

Elektrische Daten

Anwendungstemperatur mit Silikon-O-Ring.....	-40°C bis +85°C
mit FKM-O-Ring.....	-20°C bis +85°C
Reduzierte LCD Leistung unter -20°C und über +70°C	
Lagertemperatur.....	-40°C bis +85°C
Kalibreringstemperatur.....	20...28°C
Luftfeuchtigkeit.....	0...100% RF (kond.)
Schutzart.....	IP54 / IP66 / IP68 type 4X

Mechanische Spezifikationen

Durchmesser.....	Ø 110 mm
Abmessungen, H x B x T.....	109x145x125,5 mm
Gewicht, ca.....	1,3 kg
Leitungsquerschnitt.....	0,13...1,5 mm ² / AWG 26...16 Litzendraht

Klemschraubenanzugsmoment.....	0,4 Nm
Schwingungen.....	IEC 60068-2-6 : 2007 2...25 Hz..... ±1,6 mm 25...100 Hz..... ±4 g

Allgemeine Daten:

Versorgungsspannung, DC	
Ex ia, eigensicher.....	10...30 VDC (12...30 VDC mit Hintergrundbeleucht.)
Übrige.....	10...35 VDC (12...35 VDC mit Hintergrundbeleucht.)

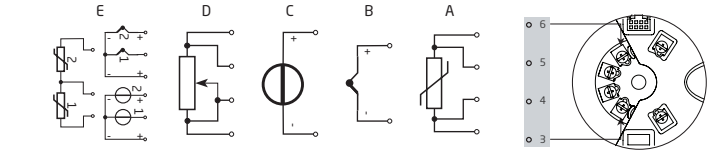
Isolationsspannung, Test / Betrieb.....	1,5 kVAC / 50 VAC
Langzeitstabilität.....	0,1% d. Messsp. / Jahr

Elektrische Daten, Eingang:

Eingang für WTH-Typen:	
Pt50, Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000, Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000	
Leitungswiderstand pro Leiter (Max.).....	5 Ω
Sensorstrom.....	nom. 0,2 mA

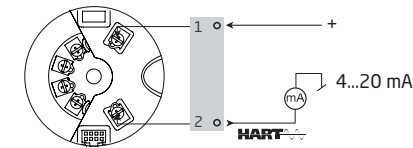
- (DK) Installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter: 7501
- (UK) This installation guide for technical personnel covers the following products: 7501
- (FR) Ce guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants: 7501
- (DE) Diese Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte: 7501

- (DK) Indgangssignaler (UK) Input signals (FR) Signaux d'entrée (DE) Eingangssignale



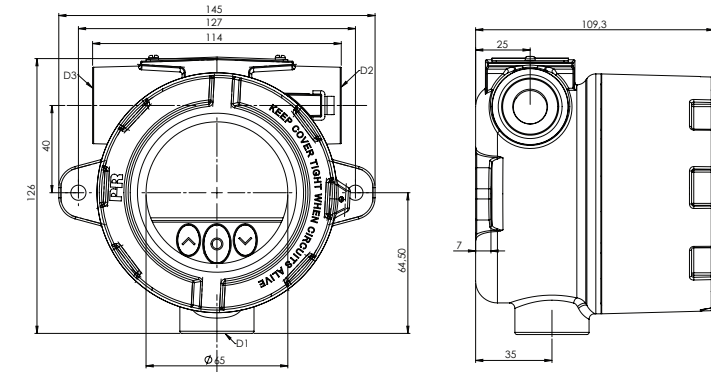
	DK	UK	FR	DE
A	RTD	RTD	RTD	WTH
B	TC	TC	TC	TE
C	Spænding	Voltage	Tension	Spannung
D	Lin R	Lin R	Lin R	Lin R
E	Differens eller middel; RTD, TC eller mV	Difference, redundancy or average; RTD, TC or mV	Différence, redondance ou moyenne; RTD, TC ou mV	Differenz, Redundanz oder Mittel; WTH, TE oder mV

- (DK) Udgangssignal (UK) Output signal (FR) Signal de sortie (DE) Ausgangssignal



	DK	UK
F	Ex: 10...30 VDC (12...30 VDC med baggrundsbelysning) Øvrige: 10...35 VDC (12...35 VDC med baggrundsbelysning)	Ex: 10...30 VDC (12...30 VDC with backlight) Other: 10...35 VDC (12...35 VDC with backlight)
	FR	DE
	Ex: 10...30 Vcc (12...30 Vcc avec rétro-éclairage) Autres: 10...35 Vcc (12...35 Vcc avec rétro-éclairage)	Ex: 10...30 VDC (12...30 VDC mit Hintergrundbeleuchtung) Übrige: 10...35 VDC (12...35 VDC mit Hintergrundbeleuchtung)

- (DK) Mekaniske specifikationer (UK) Mechanical specifications (FR) Dimensions mécaniques (DE) Abmessungen



DK

Indgang for TC-typer:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

mV-indgang:

Måleområde, spænding -800...+800 mV
Min. span 2,5 mV
Indgangsmodstand 10 MΩ

Strømudgang:

Signalområde 4...20 mA
Min. signalområde 16 mA
Belastningsmodstand ≤ (Vforsyn. - 10) / 0,023 [Ω]
med baggrundsbelysning ≤ (Vforsyn. - 12) / 0,023 [Ω]

Følrefejlsdetektering, programmerbar 3,5...23 mA
NAMUR NE43 Upscale 23 mA
NAMUR NE43 Downscale 3,5 mA
HART-protokolrevisjoner HART 7 og HART 5

Direktiver:

EMC 2004/108/EF
ATEX 94/9/EF
RoHS 2011/65/EU

UK

TC input types:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

mV input:

Voltage input range -800...+800 mV
Min. span 2.5 mV
Input resistance 10 MΩ

Output specifications:

Signal range 4...20 mA
Min. signal range 16 mA
Load resistance ≤ (Vsupply - 10) / 0.023 [Ω]
with backlight ≤ (Vsupply - 12) / 0.023 [Ω]

Sensor error detection, programmable 3.5...23 mA
NAMUR NE43 Upscale 23 mA
NAMUR NE43 Downscale 3.5 mA
HART protocol revisions HART 7 and HART 5

Directives:

EMC 2004/108/EC EN 61326-1
ATEX 94/9/EC
RoHS 2011/65/EU

FR

Entrée pour types TC:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

Entrée mV:

Gamme de mesure, tension -800...+800 mV
Plage de mesure min 2.5 mV
Résistance d'entrée 10 MΩ

Sortie courant:

Gamme de signal 4...20 mA
Plage de signal min 16 mA
Résistance de charge ≤ (Valim. - 10) / 0,023 [Ω]
avec rétro-éclairage ≤ (Valim. - 12) / 0,023 [Ω]

Détection de rupture de sonde, programmable 3,5...23 mA
NAMUR NE43
Haut d'échelle 23 mA
NAMUR NE43
Bas d'échelle 3,5 mA
Protocoles HART HART 7 et HART 5

Directives:

CEM 2004/108/CE
ATEX 94/9/CE
RoHS 2011/65/EU

DE

Eingang für TE-Typen:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

mV-Eingang:

Messbereich, Spannung -800...+800 mV
Min. Messbereich (Spanne) 2,5 mV
Eingangswiderstand 10 MΩ

Stromausgang:

Signalbereich 4...20 mA
Min. Signalbereich 16 mA
Belastungswiderstand ≤ (VVersorg. - 10) / 0,023 [Ω]
mit Hintergrundbeleucht... ≤ (VVersorg. - 12) / 0,023 [Ω]

Sensorfehlanzeige, Programmierbar 3,5...23 mA
NAMUR NE43 aufsteuern... 23 mA
NAMUR NE43 zusteuernd... 3,5 mA

Richtlinien:

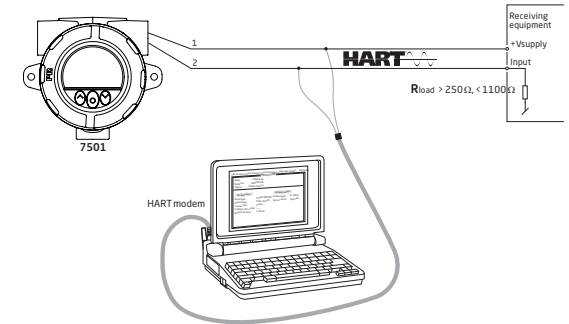
EMV 2004/108/EG
ATEX 94/9/EG
RoHS 2011/65/EU

(DK) Konfiguration med HART modem og PReset PC konfigurationssoftware.

(UK) Configuration with a HART modem and the PReset software.

(FR) Programmation avec le modem HART et le logiciel PReset.

(DE) Programmierung mittels HART Modem und PReset PC Programmierungssoftware.

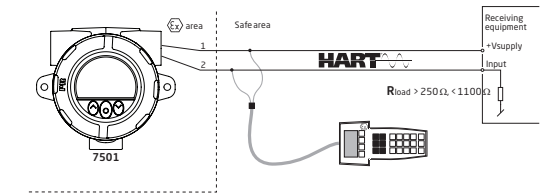


(DK) Konfiguration med HART kommunikator indeholdende 7501H5 eller 7501H7 DD driver.

(UK) Configuration with a HART compliant handheld communicator having the 7501H5 or 7501H7 DD driver installed.

(FR) Programmation avec le communicateur HART chargé avec le pilote DD 7501H5 ou 7501H7 DD.

(DE) Programmierung mittels HART Datenaustauschgerät mit 7501H5 oder 7501H7 DD-Antrieb.



(DK) Sideskilt

(UK) Side label

(FR) Etiquette

(DE) Typenschild

PR electronics, Lerbakken 10, 8410 Roende, Denmark
pr@prelectronics.com MODEL: 7501xxxxxx
www.prelectronics.com SERIAL: 141555001
Phone +45 8837 2877 TAG:

Read manual / Lisez le manuel -20°C<Ta<85°C Ex ia □
Ex ic □

II 1 G Ex ia IIC T8; T4 Ga; II 1 D Ex ia III C T100°C Da
Ex ic □
I M 1 Ex ia Ma; II 2 G Ex d IIC Ex; II 2 D Ex tb IIC Ex; IP68/PP68
II 3 G Ex ma IIC T8; T4 Gc; Ex Ex DEK XX XXXX DEKRA X ATEX XXXXX
IS CL I, DIV 1/2, GRP A,B,C,D; CL II, DIV 1, GRP E,F,G; CL III
Ex iEx ia IIC T8; T4 Gc; Ex iEx ia IIC T8; T4 Gc
XP CL I, DIV 1/2, GRP A,B,C,D CL II, DIV 1, GRP E,F,G; CL III TYPE A X
Class 1, Zone 1, Ex iEx d IIC T8

Ex d □
Ex nA □
Ex tb □

0344 APPROVED GYJ 0000000 000000

(DK) Typenr.

(UK) Type no.

(FR) No. de type.

(DE) Typennr.

(DK) Produktionsår fremgår af de to første cifre i serienummeret.

(UK) Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

(FR) L'année de production est définie grace aux deux premiers chiffres du numéro de série.

(DE) Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer geben das Produktionsjahr an.

(DK) Godkendelser

(UK) Approvals

(FR) Homologations

(DE) Zulassungen

(DK) Godkendelser

(UK) Approvals

(FR) Approbations

(DE) Zulassungen

(BR) Aprovações

Product	ATEX	Area / Zone	Installation drawing	IECEx	Area / Zone	Installation drawing	FM	Zone / Div.	Installation drawing	EAC / EAC Ex
7501xxxxx2	DEKRA 15ATEX0058 X	0, 1, 2, 20, 21, 22, M1	7501QA01	DEK 15.0039 X	0, 1, 2, 20, 21, 22, M1	7501QI01	3055380	0, 1, 2 / Div. 1 / 2	7501QF01	EAC

(DK)

Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dk

(UK)

Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.com

(FR)

La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'Internet sur notre site: www.prelectronics.fr

(DE)

Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.

(BR)

Documentações, licenças e outras informações podem ser encontradas no site www.prelectronics.com